



UNIVERSIDADE FEDERAL DO ACRE  
PRÓ-REITORIA DE GRADUAÇÃO  
CURSO DE LETRAS/INGLÊS

**PLANO DE ENSINO**

|  |   |                    |                    |                                |
|--|---|--------------------|--------------------|--------------------------------|
| <b>Centro:</b>   | Centro de Educação, Letras e Artes          |                    |                    |                                |
| <b>Curso:</b>  | Licenciatura em Letras Inglês               |                    |                    |                                |
| <b>Disciplina:</b>   | Estudos Comparados de Literaturas Lusófonas |                    |                    |                                |
| <b>Carga Horária total</b>   | <b>Atividades</b>                           |                    |                    |                                |
|  | <b>Síncronas</b>                            | <b>Assíncronas</b> | <b>Presenciais</b> | <b>De atendimento ao aluno</b> |
|  | 24h   | 30h                | 0                  | 6hs                            |
|  | CELA 1285                                   |                    | <b>Créditos:</b>   | 4                              |
| <b>Professor(a):</b>   | Camila Bylaardt Volker                      |                    | <b>Titulação:</b>  | Doutora                        |
| <b>1 Ementa</b><br>História e historiografia de Língua Portuguesa. Identidade nacional e literatura. Períodos e tendências estéticas em literaturas lusófonas. Estudo comparativo de obras e autores.  |   |                    |                    |                                |
| <b>2 Objetivo Geral</b><br>- Produzir relações comparativas entre obras literárias escritas em língua portuguesa para conhecer expressões da literatura produzida em língua portuguesa no tempo e no espaço  |   |                    |                    |                                |
| <b>3 Objetivos Específicos</b><br>- analisar criticamente a relação entre a produção de um cânone literário de acordo com os padrões estéticos importados de Portugal;<br>- Refletir sobre a constituição de uma identidade a partir da construção de um <i>corpus</i> de literatura nacional;<br>- Identificar as manifestações literárias estudadas através de uma perspectiva histórica;<br>- Estudar as principais expressões literárias de Portugal;<br>- Conhecer um panorama das literaturas africanas de expressão em língua portuguesa, a saber: de Angola, de Cabo-Verde, da Guiné-Bissau, de Moçambique e de São Tomé e Príncipe;<br>- Estudar as principais expressões literárias do Brasil;<br>- Analisar esteticamente e literariamente os textos estudados;<br>- Apreciar criticamente os textos estudados através da produção de textos. |   |                    |                    |                                |
| <b>4 Conteúdo Programático</b>   |   |                    |                    |                                |
| <b>Unidades Temáticas</b>  | <b>C/H</b>                                  |                    |                    |                                |
|  | <b>Síncrona</b>                             | <b>Assíncrona</b>  | <b>Presencial</b>  | <b>Atend. Aluno</b>            |
| Unidade I - Historiografia da literatura em língua portuguesa<br>- O que é lusofonia?<br>- A diversidade das produções literárias nos países lusófonos<br>- A colonização portuguesa através dos textos  | 4hs   | 8hs                | 0                  | 1                              |
| Unidade II - Identidade nacional e literatura<br>- Constituição da nação e constituição do <i>corpus</i> literário<br>- O cânone literário nacional nos países lusófonos: Portugal, Brasil, Angola, Moçambique, São Tomé e Príncipe, Cabo-Verde e Guiné Bissau   | 8h  | 10h                | 0                  | 2                              |
| Unidade III - Estudo comparado entre obras e autores<br>- O que é literatura comparada?<br>- Experiências em literatura comparada entre autores lusófonos  | 12h   | 12h                | 0                  | 3                              |
| <b>Carga Horária Total</b>   | 24h   | 36h                | 0h                 | 6h                             |



**UNIVERSIDADE FEDERAL DO ACRE**  
**PRÓ-REITORIA DE GRADUAÇÃO**  
**CURSO DE LETRAS/INGLÊS**

### **5 Procedimentos Metodológicos de Ensino**

Por ser ofertada em Ensino Remoto, a disciplina está organizada em atividades síncronas e assíncronas. Por “atividades síncronas” entendemos aulas, discussões e atendimento aos alunos através de aplicativos para videoconferência, situação em que as alunas e alunos e a professora estarão *on-line* simultaneamente. Por “atividades assíncronas” compreendemos as atividades realizadas segundo a disponibilidade das alunas e alunos em diferentes momentos, não necessariamente ao mesmo tempo, como assistir aulas gravadas e disponibilizadas *on-line*, seguir roteiros de estudo (textos e orientações para nortear a compreensão de conceitos importantes) compartilhados por *e-mail* ou através da sala de aula *on-line*, bem como troca de mensagens entre professora, alunos e alunas (também computadas na carga horária referente aos “atendimento aos alunos”).

A cada semana haverá uma aula síncrona através de videoconferência com a duração de 2h, e relacionada a ela estarão conteúdos e atividades a serem trabalhados de forma assíncrona (principalmente aulas gravadas, mas também filmes *on-line* e indicações de conteúdos complementares). Ao final de cada unidade temática, realizaremos uma videoconferência de atendimento aos alunos (que poderão também manifestar dúvidas e comentários por *e-mail*).

### **6 Recursos Didáticos**

Ao longo da disciplina utilizaremos o aplicativo *Gmeet* para as aulas e o atendimento aos alunos; e utilizaremos a plataforma *Google Classroom* para a disponibilização de aulas. A comunicação com os alunos, parte do atendimento aos alunos e o envio de roteiros de estudo serão feitos através da sala de aula aberta no *GSuit*. Textos para estudo serão disponibilizados também através da plataforma *GSuit*. Utilizaremos ainda como recursos didáticos filmes, reportagens e *podcasts* que serão indicados pela professora ao longo da disciplina, como bibliografia complementar e de apoio.

### **7 Avaliação da Aprendizagem**

Para compor a N1, serão realizadas 3 atividades:

(A) Resenha de filme/ resenha de série/ resenha de podcast - valor: 3 pontos (em dupla - o filme e as séries serão designadas para os alunos mediante sorteio; algumas duplas serão sorteadas para falar do objeto resenhado ao vivo)

(B) Avaliação N1; valor: 5 pontos - prova escrita individual

(C) Participação ativa: comentário digressivo em uma aula de escolha dos discentes; resposta a um comentário digressivo de um colega; valor: 2 pontos

Para compor a N2, serão realizadas 3 atividades:

(D) Sarau literário; grupos de alunos farão discussões de 40 minutos sobre um determinado autor/tema; valor: 5 pontos

(E) Avaliação N2; valor: 3 pontos - prova escrita individual

(F) Participação ativa: comentário digressivo sobre um texto teórico de escolha dos discentes (desde que tenha sido trabalhado em sala); resposta a um comentário digressivo de um colega; valor: 2 pontos

Diretrizes para avaliação dos trabalhos escritos: coesão e coerência textual; apresentação de argumentação concernente com as discussões estabelecidas em sala; estruturação metodológica em consonância com as normas da ABNT (Associação Brasileira de Normas e Técnicas). Textos plagiados, textos que violem os direitos autorais de terceiros ou ainda textos copiados de outras fontes ou já publicados anteriormente em quaisquer meios de comunicação não serão considerados válidos para obtenção de nota. Caso o estudante apresente trabalhos ou questões plagiadas, eles serão desconsiderados.

Diretrizes para avaliação das exposições orais: qualidade de exposição, domínio, compreensão; leitura crítica; capacidade de apropriação e aplicação teórica.

A frequência por força da Resolução no 11, de 28 de agosto de 2020, não poderá ser computada para fins de avaliação.



UNIVERSIDADE FEDERAL DO ACRE  
PRÓ-REITORIA DE GRADUAÇÃO  
CURSO DE LETRAS/INGLES

## 8 Bibliografia

### Bibliografia Básica

- ADICHIE, Chimamanda Ngozi. "O perigo de uma única história". *Conferência Anual Ted Global*, Oxford, 2009. Disponível em: <[https://www.ted.com/talks/chimamanda\\_ngozi\\_adichie\\_the\\_danger\\_of\\_a\\_single\\_story/transcript?language=pt#t-115153](https://www.ted.com/talks/chimamanda_ngozi_adichie_the_danger_of_a_single_story/transcript?language=pt#t-115153)>. Acesso em 13 fev. 2020.
- APA, Lívia et al. *Poesia africana de língua portuguesa*. Rio de Janeiro: Lacerda, 2003.
- BASTOS, N. B. (org.). **Língua portuguesa e lusofonia: história, cultura e sociedade**. São Paulo: EDUC, 2016.
- BOSI, Alfredo. **Dialética da colonização**. São Paulo: Companhia das Letras, 1992.
- BOSI, Alfredo. *História concisa da Literatura Brasileira*. 47.ed. São Paulo: Cultrix, 2006.
- BRUNEL, P. et al. **Que é literatura comparada?** São Paulo: Perspectiva, 1995.
- CANDIDO, Antonio. **Recortes**. São Paulo: Companhia das Letras, 1996.
- CARVALHAL, T. F.; COUTINHO, E. F. (orgs.). **Literatura comparada: textos fundadores**. R. de J.: Rocco, 1994.
- CHAVES, R. **Angola e Moçambique** - experiência colonial e territórios literários. Cotia: Ateliê, 2005.
- CHAVES, R.; MACEDO, T. C. de; SECCO, C. L.T. (org.). **Brasil/África: como se o mar fosse mentira**. 2a ed. São Paulo/Luanda: UNESP/Chá de Caxinde, 2006.
- COUTO, Mia. **Estórias Abensonhadas**. Rio de Janeiro: Nova Fronteira, 1986.
- COUTO, Mia. **Vozes anoitecidas**. Lisboa: Editorial Caminho, SA, 1987.
- COUTO, Mia. **O fio das missangas**. São Paulo: Companhia das Letras, 2009.
- COUTO, Mia. **O dia em que explodiu Mabata-bata**. Disponível em: < <https://mscamp.wordpress.com/2008/10/10/o-dia-em-que-explodiu-mabata-bata---mia-couto/>>. Acesso em 10 fev. 2020.
- GOMES, Simone Caputo. **Cabo Verde** - Literatura em Chão de Cultura. São Paulo: Atelier, 2005.
- LOPES, Victor. "Língua: vidas em português". Documentário. Brasil, Portugal, 2004. 105 min. Disponível em: <<https://www.youtube.com/watch?v=JBmLzbjmhgg>>. Acesso em 15 fev. 2020.
- MOISES, Massaud. *A literatura portuguesa*. São Paulo: Cultrix, 2008.
- SANTIAGO, S. **Uma literatura nos trópicos**: ensaio sobre dependência cultural. Rio de Janeiro: Rocco, 2000.
- Bibliografia complementar:**
- AMORIM, Cláudia; PALADINO, M. *Cultura e Literatura africana e indígena*. Curitiba: IESDE Brasil, S.A., 2009.
- BUESCU, Helena Carvalhão. *Comparação e literatura*. In: **Grande angular: comparatismo e práticas de comparação**. Lisboa: Fundação Calouste Gulbenkian, 2001.
- CARVALHAL, Tânia Franco. **O próprio e o alheio** - ensaios de literatura comparada. São Paulo: Unisinos, 2003.
- CRAVEIRINHA, José. **Karingana na Karingana**. Lisboa: Edições 70, 1982.
- DAVIDSON, Basil. **A luta pela independência na África portuguesa**. Unesco, RJ: s.n, v.2, n.1, p. 4-7, jan. 1974.
- CHAVES, R.; CAVACAS, F.; MACEDO, T. (org.). **M. Couto: o desejo de contar e de inventar**. Maputo: Nzila, 2010.
- CHAVES, R.; VIEIRA, J. Luandino; COUTO, M. (org.). **Contos africanos de língua portuguesa**. S. P.: Ática, 2009.
- CHIZIANE, Paulina. **Balada de amor ao vento**. 2a ed. Lisboa: Editorial Caminho, 2003.
- CHIZIANE, Paulina. **Niketche: uma história de poligamia**. São Paulo: Companhia das Letras, 2004.
- FERREIRA, Manuel. *Literaturas africanas de expressão portuguesa*. São Paulo: Ática, 1987.
- FONSECA, M. N. S. *Literaturas africanas de língua portuguesa*. Belo Horizonte: Veredas & Cenários, 2008.
- FONSECA, M. N. S.; MOREIRA, T. T.. *Panorama das literaturas africanas de língua portuguesa*. **Cardernos Cespuc de Pesquisa PUC-Minas**, BH, n. 16, p. 13-69, set. 2007. Em: < [https://www4.pucminas.br/imagdb/mestrado\\_doutorado/publicacoes/PUA\\_ARQ\\_ARQUI20121019162329.pdf](https://www4.pucminas.br/imagdb/mestrado_doutorado/publicacoes/PUA_ARQ_ARQUI20121019162329.pdf)>. Acesso em 10 fev. 2020.
- GALANO, A. M. et al. (orgs.). **Língua mar: Criações e confrontos em Português**. RJ: Funarte, 1997.
- LEÃO, Â. V (org). *Contatos e ressonâncias: literaturas africanas de língua portuguesa*. BH: PUC Minas, 2003.
- LUGARINHO, M.C. *Dizer eu em África - poesia e subjetividade*. **Scripta**, BH: v.7, n.13, p. 314-319, dez. 2003.
- NETO, Agostinho. **Sagrada esperança renúncia impossível amanhecer**. Luanda: UEA, 2009.
- RUI, Manuel. **Quem me dera ser onda**. Rio de Janeiro: Gryphus, 2005.
- PEPETELA. **A Geração da Utopia**, Lisboa, Publicações Dom Quixote, 1992
- SILVA, A. da C.. 'Sem a África, o Brasil não existiria'. **Revista de História**, RJ: s.n, v.1, n.1, p. 52-57, jul.2005. <<http://entrevistasbrasil.blogspot.com/2009/09/alberto-da-costa-e-silva.html>>. Acesso em 10 fev. 2020.
- TAVARES, A. P.. *A flor da poesia encarnada*. **Scripta**, BH: PUCMINAS, v.11, n.21, jul./dez. 2007, p. 255-266.
- VASCONCELOS, A (Org.). *Amor é sempre agora* Antologia do Éden Angolano. Luanda: UEA, 2007.
- VASCONCELOS, A (Org.). **Todos os sonhos**. Antologia da Poesia Moderna Angolana. Luanda:UEA, 2005.
- VIEIRA, Luandino. *A vida verdadeira de Domingos Xavier ou A cidade e a infância*. Lisboa: UEA, 1979.
- VIEIRA, Luandino. **Luanda**. Lisboa: Edições 70, 1963.



**UNIVERSIDADE FEDERAL DO ACRE**  
**PRÓ-REITORIA DE GRADUAÇÃO**  
**CURSO DE LETRAS/INGLÊS**

| <b>9 Cronograma</b>  |                                       |                      |
|--|---------------------------------------|----------------------|
| <b>Unidades temáticas</b>  | <b>Início</b>                         | <b>Término</b>       |
| Unidade I - Historiografia da literatura em língua portuguesa<br>O que é lusofonia?<br>A diversidade das produções literárias nos países lusófonos<br>A colonização portuguesa através dos textos  | <b>27/10/2021</b>                     | <b>03/11/2021</b>    |
| Unidade II - Identidade nacional e literatura<br>Constituição da nação e constituição do corpus literário<br>O cânone literário nacional nos países lusófonos: Portugal, Brasil, Angola, Moçambique, São Tomé e Príncipe, Cabo-Verde e Guiné Bissau  | <b>10/11/2021</b>                     | <b>24/11/2021</b>    |
| Unidade III - Estudo comparado entre obras e autores<br>O que é literatura comparada?<br>Experiências em literatura comparada entre autores lusófonos  | <b>08/12/2021</b>                     | <b>26/01/2022</b>    |
| <b>Avaliações</b>  | <b>Data</b>                           | <b>Horário</b>       |
| Avaliação N1 (A) - Resenha - valor: 3 pontos<br>Língua: vidas em português (filme, Youtube)<br>Sankofa - A África que te habita (série, Netflix)<br>Do outro lado do Atlântico (filme, Amazon)<br>Breve história de Moçambique - Armando Chaguala (podcast)<br>54 países - Franco Alencastro (podcast) | <b>24/11/2021</b>                     | <b>13h30 - 15h30</b> |
| Avaliação N1 (B) - valor: 5 pontos   | <b>01/12/2021</b>                     | <b>13h30 - 15h30</b> |
| Avaliação N1 (C) - Comentário digressivo - valor: 2 pontos   | <b>De 27/10/2021<br/>a 01/12/2021</b> | <b>13h30 - 15h30</b> |
| Avaliação N2 (D) - Sarau Literário - valor: 5 pontos   | <b>19/01/2022</b>                     | <b>13h30 - 15h30</b> |
| Avaliação N2 (E) - Avaliação N2 - valor: 3 pontos  | <b>12/01/2022</b>                     | <b>13h30 - 15h30</b> |
| Avaliação N2 (F) - Comentário digressivo - valor: 2 pontos   | <b>De 08/12/2021<br/>a 12/01/2022</b> | <b>13h30 - 15h30</b> |
| Avaliação FINAL  | <b>26/01/2022</b>                     | <b>13h30 - 15h30</b> |
| <b>Aprovação no Colegiado de Curso</b> (Estatuto, Artigo 17, e Regimento Geral da UFAC, Artigos 67 e 70 - Inciso II).  |                                       |                      |
| <b>Data:</b>   |                                       |                      |
|    |                                       |                      |
| <b>Assinatura do Professor(a)</b>  |                                       |                      |